### Безродная Анастасия Юрьевна

### Московский государственный университет им М. В. Ломоносова

### Факультет иностранных языков и регионоведения

### Кафедра региональных исследований

### bezrodnayaa@bk.ru

### Anastasia Bezrodnaya

### Lomonosov Moscow State University

### Faculty of Foreign Languages and Area Studies

### Department of Area Studies

### bezrodnayaa@bk.ru

### Сохранение и распространение русской культуры в Германии

**The preservation and promotion of Russian culture in Germany**

### Аннотация

В данной статье анализируется механизм сохранения и распространения русской культуры в Германии. На основании полученных данных выявлены типы русских культурных центров, которые занимаются определенным аспектами сохранения и распространения русской культуры. Данное исследование призвано систематизировать имеющиеся данные по русским культурным центрам, поскольку они играют существенную роль в формировании образа России за рубежом.

### Abstract

The article analyses the principle of preservation and promotion of Russian culture in Germany. The data obtained allows the types of Russian cultural centres in Germany to be defined. Each type is tailored to carry out particular activities aimed at preservation/promotion of the culture. The main aim of the investigation is to classify the data on the Russian cultural centres in Germany as their activity is relevant to represent the image of the Russian Federation overseas.

*Ключевые слова:* русские культурные центры, распространение русской культуры, русскоязычное население, Германия, Россия.

*Key words:* Russian cultural centres, promotion of Russian culture, Russian-speaking people, Germany, Russia.

Отношения России и Германии сегодня - это, прежде всего, экономическое сотрудничество. Стремительно развивающееся с 90-ых годов прошлого века, оно достигло своего пика в 2012 году. Германия является для России основным экономическим партнером в Европе. В 2013-2014 годах в связи с украинским кризисом экономические отношения двух стран пошли на спад [2]. Кроме того, четко прослеживается тенденция ухудшения отношений на политическом уровне. Об этом говорят не только предложение канцлера ФРГ продлить санкции против РФ, но и многочисленные заявления в немецкой прессе. Так, крупнейшая немецкая газета «Die Welt» пишет, что Россия является одной из основных угроз для национальной безопасности Германии. Газета подчеркивает, что Россия больше не партнер, а соперник ФРГ [1].

При таком раскладе становится очевидным наращивание сотрудничества в других областях, помимо политики и экономики. Поэтому сотрудничество в сфере культуры имеет особенное значение, поскольку русско-немецкие культурные связи и кооперация известны с давних пор. Это имеет большее значение также и потому, что в Германии проживает около 3 млн человек, которые являются выходцами из России и бывшего СССР [3]. При таком развитии политических отношений и спаде экономических, сотрудничество в сфере культуры, науки и образования играет решающее значение. Осуществлять сотрудничество в данных областях позволяют различные культурные центры как в Германии, так и в России. Их деятельность - организация различных фестивалей, концертов, интеграционных и образовательных курсов - способствует взаимоузнаванию наций, создает их положительный образ. Однако больше внимание будет отводиться именно русским культурным центрам в Германии, поскольку сегодня в ФРГ проживает около 3 млн русскоговорящих. Так, миссия таких центров является очень важной, поскольку сохранение языковой и культурной идентичности для такого большого количества русскоязычных людей в стране с другими языком и культурой необходимо. Кроме того, центры знакомят коренных жителей ФРГ с русской культурой. Центры представлены во всех крупных городах Германии и во всех федеральных землях, функционируют также и в менее крупных населенных пунктах.

Надо сказать, что культурные центры работают по нескольким направлениям, реализуя различные задачи, отвечающие потребностям как коренного населения ФРГ, так и русских эмигрантов. Однако важно понимать, что культурный центр может заниматься реализацией сразу нескольких задач, при этом одна из них может быть главной, а другие -

«дополнительными». Можно выделить следующие направления деятельности культурных центров:

1. Просвещение (основная задача - организация мероприятий для ознакомления аудитории с русской культурой; «Мир», г. Мюнхен);
2. Образование (основная задача - сохранение русского языка путем проведения различных курсов на русском языке; «Русский культурный центр», г. Нюрнберг);
3. Интеграция (основная задача - содействие эмигрантам в интеграции в немецкое общество с помощью проведения консультаций и курсов; «Атлант», г. Кёльн);
4. Организация бизнеса (основная задача - организация различных мероприятий с целью улучшения контактов между странами в сфере бизнеса, предпринимательства, маркетинга, рекламы и т.д.; «007-Берлин», г. Берлин);
5. Обеспечение партнерства с городами-побратимами (основная задача - организация тематических мероприятий, посвященных сотрудничеству городов или их истории и традициям; «Немецко-русское сообщество в Гамбурге»; г. Гамбург).

Необходимо отметить, что существуют культурные центры, сочетающие в своей деятельности выполнение нескольких задач. Как правило, это крупные центры («Диалог», г. Берлин), иногда даже государственные («Российский дом науки и культуры», г. Берлин). Такие центры можно назвать универсальными.

Что касается финансирования центров, следует отметить, что государственные финансируют как РФ, так и ФРГ, а частные финансируются либо за счет членских взносов, либо за счет оплаты курсов и мероприятий, которые проводятся на базе центра, а также при поддержке различных организаций (фонд «Русский мир», Баварская государственная канцелярия и т.д.).

Таким образом, русско-немецкие культурные связи реализуются как на государственном, так и на частном уровнях через работу культурных центров. Созданы благоприятные условия для их развития, что важно не только для государства (наращивание культурного сотрудничества ввиду невозможности расширения политического и экономического), а также для обычных людей (интеграция для многочисленных русских эмигрантов, сохранение культурной идентичности). Кроме того, центры также знакомят немецкое население с русской культурой, притом весьма успешно: более 70 % постоянной аудитории центра Мир - немцы [Lukina: 62]. Работа таких центров формирует положительный образ России в Германии, приобщает немецкое население к русской культуре, знакомит с русскими традициями. Другими словами, центры русской культуры в Германии - особый механизм, направленный на улучшение отношений между РФ и ФРГ. Расширяя культурное сотрудничество, две страны придут к взаимопониманию и более успешному, чем сейчас, диалогу.

**Литература.**

1. Ежедневная газета «Die Welt» <https://www.welt.de/>
2. Посольство России в Германии <https://russische-botschaft.ru/ru/>
3. Федеральная статистическая служба Германии [https://www.destatis.de/DE/Start seite.html](https://www.destatis.de/DE/Start%20seite.html)
4. Tatjana Lukina. Mir in Mu¨nchen: Begegnungen mit der russischen Kultur (1991-2011). Mir e.V., 2011.